



UNIVERSITAT DE  
BARCELONA

CRAI Biblioteca  
Lletres

CRAI

Centre de Recursos per a  
l'Aprenentatge i la Investigació

**CITAR AMB**

**APA – 7a ed.**

**Guia-resum de citacions i referències bibliogràfiques**

# 1. LES CITACIONS DINS DEL TEXT

Totes citacions fetes en el text del document s'han de correspondre amb una referència completa a la llista de la bibliografia al final del document.

## Elements de la cita en el text:

La cita en el text ha d'indicar el **cognom de l'autor** (o el **títol** de l'obra en cas d'obres sense nom d'autor) i l'**any de publicació** de la font.

Exemple: (Vidal, 1998)

Si es fa una **citació literal**, s'ha incloure també el **número de pàgina**.

Exemple: (Vidal, 2018, p. 3)

Quan es parafraseja una idea extreta d'un altre treball es **recomana afegir-hi també el número de pàgina**, tot i que no és obligatori si no es tracta d'una citació literal.

## 1.1 Citacions textuais o directes

La **citació directa** reproduceix literalment el text tal i com apareix a la font. S'ha de posar **entre cometes**.

### **EXEMPLES DE REDACTAT:**

**Cita narrativa** (el nom de l'autor s'incorpora en el redactat):

Joan Amades (1979) defineix l'endevinalla com a "tota proposició de caràcter enigmàtic, en l'enunciat de la qual hom dóna alguna característica o condició de l'objecte enigmàtic, sovint en termes metafòrics i paradoxals" (p. 121).

**Cita parentètica** (totes les dades de la cita incloses dins els parèntesis):

L'endevinalla és una "proposició de caràcter enigmàtic, en l'enunciat de la qual hom dóna alguna característica o condició de l'objecte enigmàtic, sovint en termes metafòrics i paradoxals" (Amades, 1979, p. 121).

### **Citacions textuais llargues de 40 paraules o més:**

Les citacions textuais que tinguin 40 paraules o més, es col·loquen en un **bloc separat, sense cometes**, començant la cita en la línia següent, sense deixar espaiat extra i **aplicant sagnia a tot el bloc de cita**.

El punt final al text de la citació s'ha de posar abans del parèntesi de la cita.

### **Exemple de cita textual llarga narrativa:**

L'estudi de Vidal (1998) clarifica els aspectes relatius a aquesta tipologia de text:

El resum és l'escrit que sintetitza les idees principals d'un text en un nou redactat. L'extensió del resum pot variar, però no sol superar una quarta part de l'extensió de l'original. En el resum s'han d'evidenciar els lligams lògics de les idees explicades al text de partida, encara que això suposi canviar l'ordre en què apareixen, i la redacció ha d'adoptar un to objectiu, independentment del punt de vista de l'autor del text base. (p. 199)

### **Exemple de cita textual llarga parentètica (les dades de la cita dins el parèntesis):**

Considerem primer la següent definició d'aquesta tipologia textual:

El resum és l'escrit que sintetitza les idees principals d'un text en un nou redactat. L'extensió del resum pot variar, però no sol superar una quarta part de l'extensió de l'original. En el resum s'han d'evidenciar els lligams lògics de les idees explicades al text de partida, encara que això suposi canviar l'ordre en què apareixen, i la redacció ha d'adoptar un to objectiu, independentment del punt de vista de l'autor del text base. (Vidal, 1998, p. 199)

## 1.2 Citacions indirectes o paràfrasis

**La paràfrasi** (o cita no literal o indirecta) és un resum breu d'una **idea extreta d'una altra obra** incorporada en el nostre text amb les **nostres pròpies paraules**.

### EXEMPLES DE REDACTAT

**Cita narrativa** (el nom de l'autor s'incorpora en el redactat):

Segons González Cobas (2019) els textos literaris van deixar de ser centrals en l'ensenyament de llengües coincidint amb la introducció dels mètodes estructurals durant la dècada dels 50 del segle passat (p. 193).

**Cita parentètica** (tota la citació inclosa en el parèntesis):

Els textos literaris van deixar de ser centrals en l'ensenyament de llengües coincidint amb la introducció dels mètodes estructurals durant la dècada dels 50 del segle passat (González Cobas, 2019).

## 1.3 Format de les citacions dins del text

Tipus de document	Cita parentètica (dades de la cita entre parèntesis)		Cita narrativa (l'autor s'incorpora al redactat)	
Obra d'un autor	(Vidal, 2008)		Vidal (2008)	
Obra de dos autors	(Vidal i Jones, 2006)		Vidal i Jones (2006)	
Obra de tres o més autors	(Díaz et al., 2018)		Díaz et al. (2018)	
Autor corporatiu, organització, amb sigla identificable	(Institut d'Estudis Catalans [IEC], 2017)	(IEC, 2017)	Institut d'Estudis Catalans (IEC, 2017)	IEC (2017)
Autor corporatiu, organització, sense abreviar	(Universitat de Barcelona, 2019)	(Universitat de Barcelona, 2019)	Universitat de Barcelona (2019)	Universitat de Barcelona (2019)
Obres sense autor conegut	("Catalan dictionary: English-Catalan, Catalan-English", 1994) →Es pot abreviar	("Catalan dictionary", 1994)	Catalan dictionary: English-Catalan, Catalan-English (1994)	

Més d'una obra dins la mateixa citació	
Diferents obres d'un mateix autor	(Marsó, 2001, 2003)
Diferents obres d'un mateix autor, del mateix any	(Vidal, 2008a, 2008b)
Diferents obres de diferents autors	(Marsó, 2003; Vidal i Jones, 2006; Díaz et al., 2018)
Obres sense data	
Sense data indicada	(Abadal, s.d.) (Universitat de Barcelona, s.d.)

## 2. REFERÈNCIES BIBLIOGRÀFIQUES

- La llista de referències bibliogràfiques s'ha d'ordenar al final del document seguint **l'ordre alfabètic per cognom del primer autor de cada referència**.
- Les referències diferents d'un **mateix autor** han de seguir un ordre cronològic, **de la més antiga a la més recent**.
- Les referències (si no són d'obres anònimes) han d'incloure el cognom/s i inicial/s del nom per a tots els autors d'un treball concret, **fins a un màxim de vint autors**.
- Els **títols de revista han d'estar complets** i s'ha de mantenir la puntuació i les majúscules que utilitzi la revista en el seu títol.
- Si la publicació disposa d'identificador **DOI (o URL de la localització)**, afegir-lo a la referència en format d'adreça URL.
- No s'han d'incloure a la bibliografia les referències bibliogràfiques de **llocs web complets**. Per fer esment d'un web en general (i no una pàgina o part específica d'un web, que en aquest cas sí que s'hauria de referenciar), proporcionar al cos del treball el nom del web i incloure-hi a continuació l'URL entre parèntesis, però no s'ha d'afegir a la llista de la bibliografia.
- Les referències han de dur **sagnia francesa** (després de la primera línia de cada referència) i han d'anar a doble espai.



Tipus de document	2.1 Exemples
Llibre-format bàsic	<b>Cognom, N. (Any). <i>Títol del llibre: Subtítol</i>. Editor.</b>
<b>Llibre</b>	Riquer, M. de (1990). <i>Aproximació al Tirant lo Blanc</i> . Quaderns Crema.
<b>Dos o tres autors</b>	Molas, J., i Castellet, J. M. (1963). <i>Poesia catalana del segle XX</i> . Edicions 62.
<b>De tres a vint autors</b>	Llovet, J., Caner, R., Catelli, N., Martí Monterde, A., i Viñas Piquer, D. (2005). <i>Teoría literaria y literatura comparada</i> . Ariel.
<b>Autor corporatiu / organització</b>	Asociación de Academias de la Lengua Española. (2010). <i>Diccionario de americanismos</i> . Madrid: Asociación de Academias de la Lengua Española.
<b>Autor desconegut</b>	<i>Catalan dictionary: English-Catalan, Catalan-English</i> . (1994). Routledge.

<b>Dues o més obres del mateix autor</b>	<p>Quan tenim dues o més obres d'un mateix autor s'ordenen a la llista del més antic al més recent:</p> <p>Riquer, M. de (1995). <i>Vidas y retratos de trovadores: Textos y miniaturas del siglo XIII</i>. Galaxia Gutenberg.</p> <p>Riquer, M. de (2004). <i>Vidas y amores de los trovadores y sus damas</i>. Acantilado.</p>
<b>Dues o més obres del mateix autor, del mateix any.</b>	<p>Si són del mateix any, ordenar alfabèticament pel títol i a continuació assignar-hi lletres diferents a cada any, p.ex.: "Olmo Lete (2016a) i Olmo Lete (2016b)"</p> <p>Olmo Lete, G. del (2016a). <i>Estudios de intertextualidad semítica noroccidental: Hebreo y ugarítico</i>. Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona.</p> <p>Olmo Lete, G. del (2016b). <i>Estudios de lingüística ugarítica: Una selección</i>. AUSA.</p>
<b>Autor amb un editor</b>	Rodoreda, M. (1990). <i>La Brusa vermella i altres contes</i> . (R. Prat, Ed.). Barcanova.
<b>Autor amb un traductor</b>	Gaskell, E. (2012). <i>La cosina Phillis</i> . (M. Casacuberta, Trad.). Edicions de 1984.
<b>Editor sense autor</b>	Lafarga, F., i Pegenaute, L. (Ed.). (2009). <i>Diccionario histórico de la traducción en España</i> . Gredos.
<b>Capítols o parts d'un llibre</b>	<p>Aragay Sastre, M. (2003). Adentrándose hacia el mar del otro: Marina Warner reescribe La tempestad shakespeariana. En A. Carabí i M. Segarra (Eds.), <i>Hombres escritos por mujeres</i> (p. 47-80). Icaria.</p> <p>Es pot utilitzar "En" o "Dins" en català.</p>
<b>Edicions (no la primera)</b>	Penny, R. J. (2006). <i>Gramática histórica del español</i> (2a ed.). Ariel.
<b>Obres multi-volums</b>	Cervantes Saavedra, M. de (1994). <i>Don Quijote de la Mancha</i> . (M. de Riquer, Ed.) (Vol. 1-2). RBA.

<p><b>Epígrafs: enciclopèdies/ diccionaris</b></p>	<p>Quetglas, P. J. (2009). Tácito, Publio Cornelio. En F. Lafarga i L. Pegenaute (Ed.), <i>Diccionario histórico de la traducción en España</i> (p. 1079-1081). Gredos.</p>
<p><b>Introducció / pròleg (sense títol propi)</b></p>	<p>Riquer, M. de (1985). Pròleg. En A. Bover i Font i M. de Ciurana i Torrella (Ed.), <i>Estudis de literatura catalana: Segles XVI-XVIII</i> (p. 9-11). Departament de Filologia Catalana, Universitat de Barcelona.</p>
<p><b>Article-format bàsic</b></p>	<p><b>Autor, A. A., Autor, B., i Autor, C. (Any). Títol de l'article. Títol de la revista, volum(número), pàgines. <a href="http://dx.doi.org/00.0000/xxxx00000XX">http://dx.doi.org/00.0000/xxxx00000XX</a></b></p>
<p><b>Article de revista</b></p>	<p>Lafarga, F. (2005). Sobre la historia de la traducción en España: Contextos, métodos, realizaciones. <i>Meta: Journal des traducteurs</i>, 50(4), 1133-1147. <a href="http://dx.doi.org/10.7202/012065ar">http://dx.doi.org/10.7202/012065ar</a></p>
<p><b>Ressenya (sense títol propi)</b></p>	<p>Casadellà, M. (2014). [Ressenya d'<i>A cremallengua. Elogi de la diversitat lingüística</i>, per Joan-Lluís Lluís. Viena Edicions]. <i>Bellaterra: Journal of teaching and learning language and literature</i>, 7(2), 84-88.</p>
<p><b>Ressenya amb títol propi</b></p>	<p>Matas, M. (2017). <i>El regust fèrric de les paraules</i> [Ressenya de <i>Crossa d'aigua</i>, per Anna Gas Serra. Fonoll]. <i>Caràcters: és una revista de llibres</i>, 81, 22.</p>

<b>Ponència en actes de congressos publicades</b>	Kiss, S. (1990). Phénomènes de la représentation pronominale dans quelques textes latins... En G. Calboli (Ed.), <i>Latin vulgaire-latin tardif, II</i> (p. 171-181). Bologne: Niemeyer.
<b>Actes publicades</b>	Calboli, G. (Ed.). (1990). <i>Latin vulgaire--latin tardif. II: Actes du IIème Colloque international sur le latin vulgaire et tardif, Bologne, 29 août-2 septembre 1988</i> . Tübingen : M. Niemeyer.
<b>Material en línia</b>	Informació detallada i exemples: <a href="https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples/index#online-media">https://apastyle.apa.org/style-grammar-guidelines/references/examples/index#online-media</a>
<b>Llocs Web complets</b>	No s'han d'incloure a la bibliografia les referències bibliogràfiques de llocs web sencers. Per fer esment al text del treball d'un web en general (i no una part específica d'aquest lloc), proporcionar el nom del web i incloure-hi l'URL entre parèntesis, però sense afegir-lo a la bibliografia del treball. <b>Per exemple (cos del treball):</b> <p style="padding-left: 40px;">S'ha fet servir la xarxa social Twitter (<a href="https://twitter.com">https://twitter.com</a>) per recollir les dades sobre els perfils analitzats.</p>
<b>Pàgina d'una web de notícies</b>	Camps, M. (13 d'abril, 2021). <i>Pol Guasch crea la ciència-ficció del passat</i> . La Vanguardia. <a href="https://www.lavanguardia.com/encatala/20210413/6646305/ciencia-ficcio-passat.html">https://www.lavanguardia.com/encatala/20210413/6646305/ciencia-ficcio-passat.html</a>
<b>Twitter (Perfil)</b>	Grau CIC [@GrauCIC_UB]. (s.d.). <i>Tuits</i> [Perfil de Twitter]. Twitter. Recuperat el 15 d'abril de 2021 de <a href="https://twitter.com/GrauCIC_UB">https://twitter.com/GrauCIC_UB</a>

<b>Publicacions (posts) de xarxes socials</b>	Per a les publicacions d'Instagram, Twitter o TikTok, proporcionar <b>les 20 primeres paraules de la publicació com a títol, en cursiva</b> . Les URL, <i>hashtags</i> o emojis compten com una paraula cadascun. No posar en cursiva els emojis.
<b>Twitter (Publicació)</b>	Filologia i Comunicació UB [@FilComUB]. (30 de març, 2021). #Premis   Convocada la primera edició del Premi a la Qualitat Lingüística en la difusió dels Treballs de Grau de la Facultat [Imatge adjunta] [Tuit]. Twitter. <a href="https://twitter.com/FilComUB/status/1376845834206261256">https://twitter.com/FilComUB/status/1376845834206261256</a>
<b>Instagram (Perfil)</b>	CRAI Biblioteca de Lletres [@craiblletres]. (s.d.). Posts [Perfil d'Instagram]. Instagram. Recuperat el 16 d'abril de 2021 de <a href="https://www.instagram.com/craiblletres/">https://www.instagram.com/craiblletres/</a>
<b>Instagram (Imatge)</b>	The New York Public Library [@nypl]. (3 d'abril, 2020). 📖 Laura Riding Jackson was a poet and critic who is credited with helping shape modern poetry. Born in New [Fotografia]. Instagram. <a href="https://www.instagram.com/p/CONy9ynFK2k/">https://www.instagram.com/p/CONy9ynFK2k/</a>
<b>Fòrum online (Missatge)</b>	Ximenes, L. (9 de febrer, 2021). <i>Virgulas antes da preposição com</i> [Missatge de fòrum en línia]. Ciberdúvidas da Língua Portuguesa. <a href="https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/consultorio/perguntas/virgulas-antes-da-preposicao-com/36210">https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/consultorio/perguntas/virgulas-antes-da-preposicao-com/36210</a>
<b>Fòrum online (Comentari)</b>	Marques, C. (9 de febrer, 2021). <i>De uma forma geral, o constituinte introduzido pela preposição com não é separado por vírgula do verbo sobre o qual incide</i> [Comentari al missatge de fòrum en línia <i>Virgulas antes da preposição com</i> ]. Ciberdúvidas da Língua Portuguesa. <a href="https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/consultorio/perguntas/virgulas-antes-da-preposicao-com/36210">https://ciberduvidas.iscte-iul.pt/consultorio/perguntas/virgulas-antes-da-preposicao-com/36210</a>

## 3. Més informació

Centre de suport: [apastyle.apa.org](http://apastyle.apa.org)

*APA Style 7th Edition: The Changes You Need To Know*

Informació sobre l'estil (Purdue Online Writing Lab): [bit.ly/OWL\\_APA\\_Style](https://bit.ly/OWL_APA_Style)

Manuais de la 7a edició de l'estil APA al [catàleg](#)

Guia (CRAI Campus Mundet): *Citar i fer llistes de referències amb APA (7th ed.)*

[FREE APA Citation Generator \[2020\]](#)